

Prière du jeudi Donnerstagsgebet

16.04.2020

Chant / Lied

Voici quelques propositions pour ce temps de prière, mais vous pouvez bien sûr choisir librement les cantiques que vous avez envie de chanter.

Hier finden Sie einige Liedvorschläge, Sie können aber sehr gerne Lieder frei auswählen.

Laudate omnes gentes : Taizé ; Cantique Alléluia 12-14 ;

Evangelisches Gesangbuch 181.6

Ich sage Ja / Je réponds oui : Wo wir dich loben / Je chante pour toi 188

Santo, santo, santo : Wo wir dich loben / Je chante pour toi 188

Christ ist erstanden / Christ est ressuscité : Cantique Alléluia 34-07 ;

Evangelisches Gesangbuch 99. Dieses Lied wurde am Ostersonntag 2020

deutschlandweit gesungen. Christen sangen und spielten es am Fenster, auf dem

Balkon oder im Garten. De nombreux chrétiens allemands ont chanté ou joué ce

cantique ancien à Pâques 2020, étant devant leur fenêtre, au balcon ou dans leur

jardin. <https://www.youtube.com/watch?v=Q-3YqY5Xe8U>

Bewahre uns, Gott / Seigneur, garde-nous : Cantique Alléluia 62-84 ; Evangelisches Gesangbuch 171

Psaume / Psalm

Herr, öffne meine Lippen

so wird mein Mund dein Lob verkünden.

Ô Dieu, viens à mon aide,

Seigneur, à mon secours.

Ps 51,17 ; Ps 70,2

Je lève les yeux vers les monts :

d'où viendra mon secours ?

Le secours me vient du Seigneur

lui qui a fait et la terre et le ciel.

Qu'il ne laisse broncher ton pied,

qu'il ne dorme, ton gardien.

Non, il ne dort ni ne sommeille,

il est le gardien d'Israël.

Der Herr behütet dich;

der Herr ist dein Schatten über deiner rechten Hand,

dass dich des Tages die Sonne nicht steche

noch der Mond des Nachts.

Der Herr behüte dich vor allem Übel,

er behüte deine Seele.

Der Herr behüte deinen Ausgang und Eingang

von nun an bis in Ewigkeit!

Ps 121

Chant / Lied

Adoration / Anbetung

Gott, du bist die Quelle,
Stille meinen Durst!

Du bist der Fels,
Stärke mich!

Du bist die Morgenröte,
Erleuchte mich!

Refrain / Kehrvers: Da wohnt ein Sehnen tief in uns, o Gott,
nach dir, dich zu sehn, dir nah zu sein.
Es ist ein Sehnen, ist ein Durst nach Glück,
nach Liebe, wie nur du sie gibst. (**Wo wir dich loben / Je chante pour toi, 116**)

Dieu, tu es le souffle,
Rafrâichis-moi !

Tu es le pain,
Nourris-moi !

Tu es le vin,
Réjouis-moi !

Tu es la vie,
Éveille-moi !

Refrain / Kehrvers: Il y a en nous comme un désir, Seigneur :
de toi, de te voir, de t'approcher.
La soif de vivre le bonheur, l'amour,
la joie vient de toi, notre Dieu. (**Wo wir dich loben / Je chante pour toi, 116**)

Du bist der Frieden,
Gib mir deine Ruhe!

Du bist der Vater,
Rufe mich!

Du bist der Sohn,
Heile mich!

Du bist der Geist,
Sende mich!

Refrain / Kehrvers: Da wohnt ein Sehnen tief in uns, o Gott,
nach dir, dich zu sehn, dir nah zu sein.
Es ist ein Sehnen, ist ein Durst nach Glück,
nach Liebe, wie nur du sie gibst. (**Wo wir dich loben / Je chante pour toi, 116**)

Lecture / Lesung

Jean 21,1–14 (Traduction œcuménique de la Bible 2010)

Après cela, Jésus se manifesta de nouveau aux disciples sur les bords de la mer de Tibériade.
Voici comment il se manifesta. Simon-Pierre, Thomas qu'on appelle Didyme, Nathanaël de

Cana de Galilée, les fils de Zébédée et deux autres disciples se trouvaient ensemble. Simon-Pierre leur dit : « Je vais pêcher. » Ils lui dirent : « Nous allons avec toi. » Ils sortirent et montèrent dans la barque, mais cette nuit-là, ils ne prirent rien.

C'était déjà le matin ; Jésus se tint là sur le rivage, mais les disciples ne savaient pas que c'était lui. Il leur dit : « Eh, les enfants, n'avez-vous pas un peu de poisson ? » – « Non », lui répondirent-ils. Il leur dit : « Jetez le filet du côté droit de la barque et vous trouverez. » Ils le jetèrent et il y eut tant de poissons qu'ils ne pouvaient plus le ramener.

Le disciple que Jésus aimait dit alors à Pierre : « C'est le Seigneur ! » Dès qu'il eut entendu que c'était le Seigneur, Simon-Pierre ceignit un vêtement, car il était nu, et il se jeta à la mer. Les autres disciples revinrent avec la barque, en tirant le filet plein de poissons : ils n'étaient pas bien loin de la rive, à deux cents coudées environ.

Une fois descendus à terre, ils virent un feu de braise sur lequel on avait disposé du poisson et du pain. Jésus leur dit : « Apportez donc ces poissons que vous venez de prendre. » Simon-Pierre remonta donc dans la barque et il tira à terre le filet que remplissaient cent cinquante-trois gros poissons, et quoiqu'il y en eût tant, le filet ne se déchira pas.

Jésus leur dit : « Venez déjeuner. » Aucun des disciples n'osait lui poser la question : « Qui es-tu ? » : ils savaient bien que c'était le Seigneur. Alors Jésus vient ; il prend le pain et le leur donne ; il fit de même avec le poisson. Ce fut la troisième fois que Jésus se manifesta à ses disciples depuis qu'il s'était relevé d'entre les morts.

Johannes 21,1–14 (Lutherbibel 2017)

Danach offenbarte sich Jesus abermals den Jüngern am See von Tiberias. Er offenbarte sich aber so: Es waren bei einander Simon Petrus und Thomas, der Zwilling genannt wird, und Nathanael aus Kana in Galiläa und die Söhne des Zebedäus und zwei andere seiner Jünger. Spricht Simon Petrus zu ihnen: Ich gehe fischen. Sie sprechen zu ihm: Wir kommen mit dir. Sie gingen hinaus und stiegen in das Boot, und in dieser Nacht fingen sie nichts.

Als es aber schon Morgen war, stand Jesus am Ufer, aber die Jünger wussten nicht, dass es Jesus war. Spricht Jesus zu ihnen: Kinder, habt ihr nichts zu essen? Sie antworteten ihm: Nein. Er aber sprach zu ihnen: Werft das Netz aus zur Rechten des Bootes, so werdet ihr finden. Da warfen sie es aus und konnten's nicht mehr ziehen wegen der Menge der Fische.

Da spricht der Jünger, den Jesus lieb hatte, zu Petrus: Es ist der Herr! Als Simon Petrus hörte: »Es ist der Herr«, da gürtete er sich das Obergewand um, denn er war nackt, und warf sich in den See. Die andern Jünger aber kamen mit dem Boot, denn sie waren nicht fern vom Land, nur etwa zweihundert Ellen, und zogen das Netz mit den Fischen.

Als sie nun an Land stiegen, sahen sie ein Kohlenfeuer am Boden und Fisch darauf und Brot. Spricht Jesus zu ihnen: Bringt von den Fischen, die ihr jetzt gefangen habt! Simon Petrus stieg herauf und zog das Netz an Land, voll großer Fische, hundertdreißig. Und obwohl es so viele waren, zerriss doch das Netz nicht.

Spricht Jesus zu ihnen: Kommt und haltet das Mahl! Niemand aber unter den Jüngern wagte, ihn zu fragen: Wer bist du? Denn sie wussten: Es ist der Herr. Da kommt Jesus und nimmt das

Brot und gibt's ihnen, desgleichen auch den Fisch. Das ist nun das dritte Mal, dass sich Jesus den Jüngern offenbarte, nachdem er von den Toten auferstanden war.

Méditation (libre) / Gedanken zur Lesung (frei)

Chant / Lied

Intercession et Notre Père / Fürbitte und Vaterunser

Gott, unser Schöpfer und Retter,
Quelle des Friedens für die ganze Erde,
erfülle uns heute mit deinem Leben.

Jésus-Christ,
tu nous appelles à un partage avec autrui,
unis-nous dans ton amour.

Christus, unser Hirte,
du suchst und rettetest, was verloren ist,
stärke unsere Hoffnung.

Esprit consolateur,
tu déposes en nous une espérance et une joie,
comble-nous de ton amour.

Heiliger Geist,
du entfachst in uns die Liebe, die verzeiht,
komm und wohne in uns.

Prions librement le Seigneur...
Jede kann nun frei beten und seine Gedanken vor Gott
und dieser Gemeinschaft mit seinen Worten aussprechen.

Prière finale / Schlussgebet

Seigneur Christ, donne-nous de regarder à toi à tout moment.
Si souvent, nous oublions que nous sommes habités par ton Esprit.
Ton miracle en nous est la confiance que tu nous accordes et ton continuel pardon.

Jesus Christus, lass uns in jedem Augenblick auf dich schauen.
Wie oft vergessen wir, dass dein Geist in uns wohnt.
Hilf uns, dass wir im Vertrauen zu dir leben.

Bénédition / Segen

Bénédissons le Seigneur,
nous rendons grâce à Dieu.

La paix de Dieu n'est pas un vent violent
qui fracasse les rochers et érode les montagnes.
La paix de Dieu n'est pas un tremblement de terre.
La paix de Dieu n'est pas un feu.
La paix de Dieu est un souffle ténu
qui se pose sur ton cœur,
et apaise tes peurs.

Gottes Frieden ist kein gewaltiger Sturm,
sondern flüstert uns leise zu.
Er erfrischt unseren Glauben,
richtet uns auf und sendet uns in die Welt.